

People who abuse use fear, guilt, shame, and intimidation to wear you down and maintain power over you.

These people might threaten you, hurt you, or hurt those around you, including your children, or pets.

**You are not alone. Sojourner can help!**

Las personas que abusan usan el miedo, la culpa, la vergüenza y la intimidación para desgastarle y mantener el poder sobre usted.

Estas personas pueden amenazarle, lastimarle o lastimar a quienes le rodean, incluyendo a sus hijos y/o las mascotas.

**No está solo/a. ¡Sojourner puede ayudar!**

Чтобы сохранить над Вами контроль, Вас могут запугивать, вызывать у Вас чувства вины и стыда, угрожать и обижать Вас, Ваших близких, детей и даже домашних животных.

**Вы не одиноки. Sojourner может помочь!**



All Sojourner services for survivors are free and confidential.

Todos los servicios en Sojourner para sobrevivientes son gratis y confidenciales.

Все услуги Sojourner бесплатны и строго конфиденциальны.



## SOJOURNER CAN HELP

SHELTER  
SUPPORT GROUPS  
INDIVIDUAL ADVOCACY

## SOJOURNER PUEDE AYUDAR

REFUGIO  
SISTEMA DE APOYO  
APOYO INDIVIDUAL

## SOJOURNER МОЖЕТ ПОМОЧЬ

ВРЕМЕННОЕ ПРОЖИВАНИЕ  
ГРУППЫ ПОДДЕРЖКИ  
РАЗЛИЧНЫЕ ВИДЫ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ПОМОЩИ



## SOJOURNER PUEDE AYUDAR

REFUGIO | SISTEMA DE APOYO | APOYO INDIVIDUAL

### ¿QUÉ ES LA VIOLENCIA FAMILIAR?

La violencia familiar es un patrón de comportamiento que puede incluir abuso/maltrato emocional, verbal, espiritual, sexual, financiero o físico por alguien en su familia o con alguien con quien tiene una relación romántica. La violencia familiar ocurre en todo tipo de hogares, y a todas tipos de personas, independiente de su edad, género, raza, educación, orientación sexual, estado civil, situación económica o capacidad.

**Información general: (414) 276-1911**

**Línea Directa de Violencia Doméstica Confidencial**  
de Sojourner las 24 horas: (414) 933-2722

*Llame a Sojourner. Si usted es una víctima, le podemos ayudar a explorar su nivel de riesgo, ayudarle con su planificación de la seguridad y apoyarle en su camino de sanación.*

[familypeacecenter.org/spanish](http://familypeacecenter.org/spanish)

#### Horas del edificio:

8 a.m. – 7 p.m. Lunes-Jueves  
8 a.m. – 5 p.m. Viernes

**619 W. Walnut Street**  
**Milwaukee, Wisconsin, 53212**

## SOJOURNER CAN HELP

SHELTER | SUPPORT GROUPS | INDIVIDUAL ADVOCACY

### WHAT IS FAMILY VIOLENCE?

Family violence is a pattern of behavior that can include emotional, verbal, spiritual, sexual, financial, or physical abuse by someone in your family or with whom you have a romantic relationship. Family violence happens in all types of homes, to all kinds of people — regardless of age, gender, race, education, sexual orientation, marital status, economic status, or ability.

**General Information: (414) 276-1911**

**Free Confidential Domestic Violence Hotline**  
24 hours a day: Call (414) 933-2722  
or Text (414) 877-8100

*Call Sojourner. If you are a victim, we can help you explore your risk level, assist with safety planning and support your journey toward healing.*

[familypeacecenter.org](http://familypeacecenter.org)

#### Building Hours:

8 a.m. – 7 p.m. Monday-Thursday  
8 a.m. – 5 p.m. Friday

**619 W. Walnut Street**  
**Milwaukee, Wisconsin, 53212**

## SOJOURNER МОЖЕТ ПОМОЧЬ

ВРЕМЕННОЕ ПРОЖИВАНИЕ | ГРУППЫ ПОДДЕРЖКИ  
РАЗЛИЧНЫЕ ВИДЫ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ПОМОЩИ

### ЧТО ТАКОЕ СЕМЕЙНОЕ НАСИЛИЕ?

Семейное насилие включает эмоциональное, словесное, духовное, сексуальное, финансовое или физическое насилие, совершаемое членом Вашей семьи или тем, с кем Вы состоите в романтических отношениях. Семейное насилие может происходить везде и с любым человеком, независимо от возраста, расы, образования, сексуальной ориентации, пола, семейного положения, экономического статуса или физических возможностей.

**Контактная информация:**  
**Координатор программы**  
**(по-русски и по-английски): (414) 336-2437**

**Общественный защитник**  
**(по-русски и по-английски): (414) 467-8008**

*Позвоните в Sojourner. Если Вы или Ваши близкие страдаете от домашнего насилия, мы поможем Вам оценить риск ситуации и составить план безопасности. Мы поддержим Вас на пути к жизни без насилия.*

[familypeacecenter.org/russian](http://familypeacecenter.org/russian)

**Часы работы центра:**  
8:00 – 19:00 понедельник-четверг  
8:00 – 17:00 пятница

**619 W. Walnut Street**  
**Milwaukee, Wisconsin, 53212**

